CATEYE COMMUTER

CYCLOCOMPUTER CC-COM10W CATEYE®

U.S. Pat. Nos. 5236759/5308419/6957926 Pat./Design Pat. Pending CCCOM1W-110930 066600950 3 \sim

▲ AVERTISSEMENTS/PRÉCAUTIONS

- Ne pas se concentrer uniquement sur l'ordinateur en roulant. Roulez prudemment!
 Fixez fermement l'aimant, le capteur et le support. Vérifiez régulièrement leur fixation.
 Si un enfant avale une pile accidentellement, appelez immédiatement un médecin.
- Ne pas exposer l'ordinateur à la lumière du soleil pendant de longues périodes.
- Ne pas démonter l'ordinateur de bord.
- Ne pas faire tomber l'ordinateur de bord pour éviter tout bris ou mauvais fonctionnement. Lorsque vous appuyez sur MODE sur l'ordinateur fixé au support, appuyez autour des repères sur la surface de l'ordinateur. Appuyer fortement sur les autres parties risque de causer des dysfonctionnements ou d'endommager le produit.
- Serrer la vis du support FlexTight uniquement à la main. Le fait de serrer trop fort à l'aide d'un outil, etc. pourrait endommager le pas de vis du support. • Lorsque vous nettoyez l'ordinateur et les accessoires, n'utilisez pas de solvant, de benzène ou d'alcool.
- Un capteur de température est incorporé dans l'appareil. La température affichée peut être
- incorrecte lorsque le capteur est soumis aux rayons du soleil ou à la chaleur corporelle. 🖉 Avant d'utiliser l'ordinateur, veuillez lire attentivement ce manuel et le garder pour une consultation ultérieure.

Formalaye de l'ordinaleur				
LIGHT	Tableau de référence des			
	lorsque l'ordinateur est	CIRCON	erences de	pneu
	tixe au support	47-203	12x1,75	935
	~~~	54-203	12x1.95	940
		40-254	14x1.50 14x1.75	1020
		40-305	16x1.50	1185
MODE		54-305	16x2.00	1245
km/h mnh : Unité de vitesse		28-349	16x1-1/8	1290
KIII/II INPN: Unite de vitesse		37-349	17x1-3/8	1240
<ul> <li>. Icone de reception de signal du capteur</li> </ul>		40.265	(369)	1340
Lors de la première utilisation de l'ordinateur	, ou en cas de remise à	40-355	18x1.75	1340
zéro aux valeurs de sortie d'usine, suivre la p	rocédure ci-dessous.	32-406	20x1.25	1450
Eormatane (initialisation)		40-406	20x1.50	1490
	MENU	47-406	20x1.75 20x1.95	1515
1. Appuyez sans relacher sur le bouton MENI		28-451	20x1-1/8	1545
2. Appuyez sur le bouton AC.		37-451	20x1-3/6 22x1-3/8	1770
3. Relacitez le bouton AG. (Continuez à		40-501	22x1-1/2	1785
A Relâchez le bouton MENU		50-507	24x1.75	1925
4. Itelacitez le boutoit MENO.		54-507	24x2.125 24x1(520)	1965
Sélectionnez les unités de vitesse	et de température	20 020	24x3/4	1785
Lorsque MODE est pressé et maintenu «	Unité de	28-540	lubuler 24x1-1/8	1795
vitesse » et « Unité de température » ann	araîtront	32-540	24x1-1/4	1905
pour la sélection. Choisissez « km/h » ou	« mph »   \ \ \ !!!!!	25-559	26x1(559) 26x1,25	1913 1950
pour l'unité de vitesse, et « °C » ou « °	F » pour	37-559	26x1.40	2005
l'unité de température.		40-559	26x1.50 26x1.75	2010
Cálastian Character diterra e	Envenietre	50-559	26x1.95	2050
Selection Unanger d'ecran ou	EIIIegistre TEMP	57-559	26x2.10 26x2.125	2068
MODE	ie iegidye	58-559	26x2.35	2083
MODE (pressez et maintenez)	°C	28-590	26x3.00 26x1-1/8	1970
		37-590	26x1-3/8	2068
Réglage de la date		37-304	650C Tubuler	1020
Lorsque MODE est pressé et maintenu	- Format I	20-571	26x7/8	1020
de date » « lour » « Mois » et « Année	» i uiniai	23-571	650x23C	1944
raîtront dans cet ordre Annuvez sur MO	<b>DF</b> pour	25-571	650x25C 26x1(571)	1952
changer la valeur, puis sur MENII pour l	enregis-	40-590	650x38A	2125
trer. Béglez les valeurs dans les réglages i		40-584	650x38B 27x1(630)	2105
en suivant la même procédure		28-630	27x1-1/8	2155
Chairies antra P Changar d'ágrai	nou 🕤 Enrogietro	32-630	27x1-1/4 27x1-3/8	2161
D/M at M/D ou aug.		18-622	700x18C	2070
mone mentez la valeur	ntenez) MENU	20-622	700x190 700x20C	2080
MODE MODE MUSIC A VAIOUN MODE		23-622	700x23C	2096
A Réglage de l'heure		28-622	700x28C	2136
		30-622	700x30C 700x32C	2146
de date » « Heure » et « Minute » app	« FUIIIIal	OL OLL	700C	2130
dans set ordre		35-622	700x35C	2168
<ul> <li>Si 12h est sélectionné « sélection AM/PM » est r</li> </ul>		38-622	700x38C	2180
9 12h -> 24h P Changer d'éaver		42-622	700x40C	2200
(AM ↔ PM) ou		44-622	700x44C	2235
Mone augmentez la valeur 🛣 (nressez et mai	ntenez) MENU	47-622	700x430	2268
MODE augmenter in rated MODE (procede of main		54-622 60-622	29x2.1 29x2.3	2288
5 Entrer la circonférence du pneu	I	E a Ma		
Entrez la circonférence en mm du nneu de ve	otre vélo	Faites	S UNE ME	sure
* Reportez-vous au tableau de référence des ci	rconféren-	confér	ence de la	ia chi-
ces de pneu.		(L) de	votre vélo	)
🕥 Augmenter 🕥 Faire défiler les chiffres  🕥	Enregistre	Faites	une ma	irque
(pressez et maintenez)	le réglage	sur la l	bande de i	oule-
	]	effectu	iu prieu et ier ali véli	iailes n jine
		révolu	tion com	plète
Pour reporter la distance totale	)	de la	roue. Ma	rquez
Après avoir mené l'opération de formatage o	ou acquis j	au sol	le début	et la
un nouvel ordinateur, vous pouvez démarr	er la dis- 100 kmh	tin de	la révolu	ution,
tance totale par la valeur que vous entrez. La	distance	puis n tance	entre les	deuv
totale comprend 5 chiffres entiers en km [m	nile]. UUUüü	marqu	es. Il s'ad	git de
* Pour démarrer la distance totale à partir de	0, pressez	la véri	table circ	onfé-
MENU en n'entrant aucune valeur et terminez l	e réglage.	rence.	. Le "Tal	oleau
Augmenter Faire défiler les chiffres	Enregistrer le	de co	rrespond	ance
(pressez et maintenez)	réglage (Fin)	égaler	neurs IN ment ine	uique e cir-
MODE MODE	MENU	confér	ence apr	roxi-
		mative	selon la	taille
		du pne	eu.	
				R.

- · Jetez les piles usagées selon les lois en vigueur.
- L'écran LCD risque de paraître déformé s'il est vu au travers de lunettes de soleil polarisées. Capteur sans fil

FR

CEO

Le capteur a été conçu pour capter les signaux à une distance maximale de 70 cm, de réduire les risques d'interférence. Lorsque vous ajustez le capteur sans fil, faites attention aux éléments suivants :

- Les signaux ne peuvent être reçus si la distance entre le capteur et l'ordinateur est trop grande.
- · La distance de réception doit être réduite en cas de basse température ou de piles faibles. Les signaux ne peuvent être captés que si le dos de l'ordinateur fait face au capteur. Des interférences risquent de se produire et procurer de mauvaises données, si l'ordinateur est
- À proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un moteur, ou dans une voiture ou un train.
  À proximité d'un passage à niveau, d'une voie ferrée, d'une station émettrice et/ou d'une base de radars
- · Utilisé avec d'autres appareils sans fil.

# Installation de l'ordinateur sur le vélo Bracelet du support





- 1 Avec l'ordinateur installé sur le support, appuvez sur maintenez LIGHT, ou lorsque l'ordinateur ne recoit aucun signal pendant 10
  - *2 Lorsque Tm dépasse environ 27 heures ou Dst dépasse 999,99 km, l'affichage de la vitesse moyenne renvoie un .E et ne peut donc plus être mesurée. Remettre les données à zéro.

Si l'ordinateur n'a recu aucun signal pendant 10 minutes, le mode d'économie d'énergie s'activera, et seulement la date et l'heure s'afficheront. Lorsque vous pressez **MODE**, ou quand l'ordinateur reçoit un signal du capteur, l'écran de mesure réapparaît. Si 60 minutes d'inactivité s'écoulent, **SLEEP** s'affichera à l'écran. Avec l'affichage SLEEP, presser MODE permet de revenir à l'écran de mesure

#### Estimation du temps d'arrivée ETA et graphique de progression

Quand yous réglez la distance de votre point de départ à votre point de destination. l'estimation du temps d'arrivée au point de destination sera calculé et affiché en se basant sur la distance restante et la vitesse moyenne, et la progression de la distance est affiché par un graphique.

#### Estimation du temps d'arrivée ( TETA )

minutes, le mode nuit est désactivé.

Mode d'économie d'énergie de la pile

- Pour régler la distance parcourue cible, vous pouvez choisir le réglage automatique ou le réglage manuel. • Réglage automatique (AUTO)
- Dès que vous procédez à une réinitialisation, la distance parcourue avant la réinitialisation est paramétrée automatiquement en tant que distance parcourue cible. * Le réglage automatique est appliqué dès que vous changez le « Réglage de distance parcourue cible. * Le réglage de distance parcourue cible » sur l'écran de Menu.
- Réglage manuel (MANU)
- La distance de votre point de départ à votre point d'arrivée est réglé manuellement depuis « Réglage de distance parcourue cible » dans l'écran de Menu.
- Pour procéder au réglage reportez-vous au « Réglage de distance parcourue cible » dans l'écran de Menu.
   Si l'estimation du temps d'arrivée est estimée à plus de 24 heures, l'estimation du temps d'arrivée affiche ET. Si l'estimation du temps d'arrivée revient à son état initial.
- * L'estimation du temps d'arrivée n'est pas fixée de façon définitive ; ses changements sont sujets aux conditions du parcours (vitesse, arrêt, etc.). * Lorsque l'unité atteint la distance parcourue cible, elle bascule vers l'écran ETA quelle que soit l'écran de mesure
- affichée, puis revient à l'écran de mesure initiale 5 secondes après avoir notifié l'arrivée. L'estimation du temps d'arrivée ETA cesse pendant l'affichage du temps actuel ; cependant l'ordinateur continue le calcul des mesures. Graphique de progression ETA

La distance parcourue cible paramétrée, vous pouvez voir la progression sur un graphique, dans lequel la distance de votre point de départ à votre point de destination est divisée en 10 segments. La position de progression actuelle apparaît et clignote.

#### Vue des données (DST VIEW / CO2 VIEW)

Cette unité enregistre automatiquement la distance parcourue et les Compensation des émissions de CO2, avec un affichage de ces données par jour, semaine, mois, année et dans leur totalité.

- Contenu de la vue des données et cadence de mise à jour La distance parcourue et les Compensation des émissions de CO2 enregistrées sont mises à jour à minuit. La cadence de mise à jour pour le jour, la semaine, le mois et l'année est la suivante. Élément
- Description Distance parcourue par jour. Les données du jour et de la veille peuvent être consultées. Lors de la mise à jour à 0:00 du matin, l'unité enregistre les données de la veille et ne conserve plus les DAY données de l'avant-veille.
- uomees de l'avanceme. Les données comprenant tous les 7 jours à partir du 1er janvier, sans prendre en compte le jour de la semaine, sont enregistrées en tant que données pour la semaine. Les données de la semaine en cours et de WEEK
- Semanie, sont enregistrees en taht que utilitées pour la semanie. Les donniees de la semaine précédente peuvent être consultées. Lors de la mise à jour tous les 7 jours, l'unité enregistre les données de la dernière semaine et ne conserve plus les données de la semaine précédant la dernière semanie. Les données commençant le fer et se terminant le dernier jour du mois sont enregistrées en tant que don-nées pour le mois. Les données du mois en cours et du mois précédent peuvent être consultées. Lors de la mise jour au début du mois, l'unité enregistre les données du dernier mois et ne conserve plus es donnéer lu mois cue donnéer la derais remeistre les données du dernier mois et ne conserve plus
- MON les données du mois précédant le dernier mois. Les données du 1er janvier au 31 décembre sont enregistrées en tant que données pour l'année. Les don
- nées de l'année en cours et de l'année précédente peuvent être consultées. Lors de la mise à jour le 1er janvier, l'unité enregistre les données de la dernière année, et ne conserve plus YEAR
- les données de l'année précédant la dernière année. La distance totale parcourue (Distance Totale) et la Compensation des émissions de CO2 peuvent être consultées depuis de début des mesures de l'ordinateur. * Si la distance totale a été entrée manuellement, la valeur entrée apparaît.

Comment calculer les Compensation des émissions de CO2 (CO2 VIEW) Les Compensation des émissions de CO2 sont calculées comme suit. Distance parcourue (km)  $\times$  0.15 = Compensation des émissions de CO2 (kg)

¹ Ce facteur de 0.15 est déterminé par l'application de la valeur moyenne de l'ensemble des voitures passager à essence en 2008 à l'équation de « Compensation des émissions de CO2 pour une conduite de 1 km d'une voiture à essence » décrite par le site internet du Ministère du Territoire, de l'Infrastructure, du Transport et du Tourisme.



# Réglage de l'heure

MODE

unar

Lorsque MODE est pressé et maintenu, « Format d'affichage » « Heure » et « Minute » apparaîtront dans cet ordre. Si 12h est sélectionné, « sélection AM/PM » est nécessaire

## Sélection de l'unité de vitesse et température

Sélectionnez « km/h » ou « mph » pour l'unité de vitesse, et « °C » ou °F » pour l'unité de température. Après avoir changé l'unité, il est nécessaire de réinitialiser

## Comment redémarrer

Après le changement de la pile, ou lorsque l'ordinateur affiche une erreur, redémarrez l'ordinateur en suivant la procédure suivante.

- Au redémarrage, l'unité de vitesse, la date, la taille de la roue, et les données de records dans la vue
- Au redemarrage, i unité de Vitesse, la date, la tallé de la roue, et les données de récords dans la vue de données sont gardées en mémoire. Quand le redémarrage est effectué avant 0:00 du matin, la distance parcourue et les Compensation des émissions de CO2 du jour ne sont pas sauvegardées à cause de la cadence de mise à jour de la vue de données. Pour garder en mémoire les données de mesures du jour, effectuez le redémarrage avant de commencer les mesures du jour suivant.
- Reportez-vous au chapitre « Cadence de mise à jour de la vue de données » pour la procédure de sauvegarde de la vue de données. 1. Appuyez sur le bouton **AC** au dos de l'ordinateur.
- Réglez la date. Pour régler la date, référez-vous au chapitre « Préparer l'ordinateur-3 ». 2. * Lors du réglage de la date, la dernière date enregistrée dans la vue de données est initialement affichée, et aucune date antérieure ne peut être réglée.
  3. Réglez l'heure. Reportez-vous à « Préparer l'ordinateur 4 ».

#### Entretien

Pour nettoyer l'ordinateur et les accessoires, utilisez un détergent neutre dilué sur un linge doux et essuyez avec un linge sec.

#### Remplacement de la pile

#### Ordinateur

Changer la pile lorsque la clignote. Installer une nouvelle pile au lithium (CR2032) en plaçant le pôle positif (+) au-dessus. Effectuer la procédure de réinitialisation de l'ordinateur après avoir remplacé la pile, en appuyant sur le bouton AC.

* Réinitialiser ensuite l'ordinateur en se reportant à "Procédure de redémarrage"

## Capteur

Lorsque la vitesse n'est pas affichée, même après un ajustement correct, remplacez la pile. Installer une nouvelle pile au lithium (CR2032) en plaçant le pôle positif (+) au-dessus. Après l'avoir remplacée, vérifier la position du capteur et de l'aimant. Fermer

Fermer.

Ouvrir

## Dépannage

MODE ne fonctionne pas lorsque l'ordinateur est monté sur le support.

Vérifiez qu'il n'y a pas de saletés entre le support et l'ordinateur. Nettoyez le support à l'eau pour ôter toutes les saletés, afin que l'ordinateur coulisse sans à-coup.

L'icône de réception de signal du capteur ne clignote pas (la vitesse n'est pas affichée). Déplacer l'ordinateur près du capteur, et faire tourner la roue avant. Si l'icône de réception de signal du capteur clignote, ce désagrément peut être causé par une faible puissance de la pile, incapable de transmettre sur la distance de transmission ; il n'y a aucun mauvais fonctionnement. Vérifier que l'espace libre entre le capteur et l'aimant n'est pas trop grand. (Espace libre : inférieur ou égal à 5 mm)

Vérifier que l'aimant passe correctement dans la zone du capteur.

Ajustez la position de l'aimant et du capteur.

L'orientation de l'ordinateur est-elle correcte ? Le dos de l'ordinateur doit faire face au capteur.

Vérifier que la distance entre l'ordinateur et le capteur est correcte. (Distance : entre 20 et 70 cm)

Installer le capteur dans les limites spécifiées. La pile de l'ordinateur ou du capteur est-elle faible ? En hiver, les performances de la pile diminuent. Remplacer avec de nouvelles piles. Après le remplacement, suivre la procédure de "Remplacement de la pile".

Rien ne s'affiche.

La pile est-elle usée ? Remplacez-la. Réinitialisez ensuite l'ordinateur en vous reportant à "Procédure de redémarrage".

Des données erronées s'affichent. Réinitialisez l'ordinateur en vous reportant à "Procédure de redémarrage"

## Caractéristiques techniques

Pile	Ordinateur :	Pile lithium (CR2032) x 1 Capteur : Pile lithium (CR2032) x 1			
Durée de vie de la pile	Ordinateur :	Environ 1 an (si l'ordinateur est utilisé pendant 1 heure/jour; la durée de vie de la			
	pile varie en fonction des conditions d'utilisation.)				
	Capteur :	Lorsque la distance totale atteint environ 10000 km			
* L'utilisation fréquent * Valeur moyenne à u	e du rétroécla ne températur	irage peut causer une baisse significative de celui-ci. e inférieure à 20 °C et lorsque la distance entre l'ordinateur et le capteur est de 65 cm.			
Système de contrôle	Microp	processeur 4 bits (Oscillateur contrôlé par cristal)			
Affichage	Afficha	ige à cristaux liquides			
Capteur	Capteu	ir magnétique sans contact			
Distance de transmiss	ion Entre 2	20 et 70 cm			
Circonférence de roue	0100 r	nm - 3999 mm (valeur de départ: 2096 mm)			
Température d'utilisati	on 0 °C - ·	40 °C (Cet appareil ne fonctionnera pas correctement en dehors des limites de			
	tempéi	ratures d'utilisation. Endessous ou au-dessus de la limite de température, la réaction			
	risque	d'être lente et l'écran LCD de ne rien afficher.)			
Dimensions/poids (	Ordinateur : 58	3 x 38 x 19 mm / 29 g Capteur : 41.5 x 35 x 15 mm / 15 g			
* La durée de vie de la	pile assemblé	e à l'usine risque d'être inférieure à celle mentionnée ci-dessus.			
* Caractéristiques et as	spect suscepti	bles de modification sans préavis.			

Pièces Détachées	#160-2196		#160-2193	#169-9691N	Accessoires en
#160-2190N Kit des composants	Capteur	¥Q	Support		#160-2770
Roa	#160-0280N Bracelet du	A.			Support compteur
	support	J i	Pile lithium (Cl	R2032) 🥥	, A



CR2032